

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,205]

Il-Gimgha, 2 ta' April, 1976
Friday, 2nd April, 1976

[Press 2c5
[Price 2c5

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 147]

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Atti li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. VII ta' l-1976 imsejjah l-Att ta' l-1976 li jemenda l-Att dwar il-Kummerċ Bankarju.

Att Nru. VIII ta' l-1976 imsejjah l-Att ta' l-1976 li jemenda l-Att dwar il-Liberazzjoni u t-Trasport ta' Merkanzija.

2 ta' April, 1976

[Nru. 148]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZI TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozzi ta' Liġi li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 260 imsejjah l-Att ta' l-1976 dwar Emendi u Thassir ta' Liġijiet.

Abbozz ta' Liġi Nru. 268 imsejjah l-Att ta' l-1976 li jemenda l-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija.

2 ta' April, 1976

GOVERNMENT NOTICES

[No. 147]

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. VII of 1976 entitled the Banking (Amendment) Act, 1976.

Act No. VIII of 1976 entitled the Cargo Clearance and Transport (Amendment) Act, 1976.

2nd April, 1976

[No. 148]

PUBLICATION OF BILLS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 260 entitled the Amendment and Repeal of Laws Act, 1976.

Bill No. 268 entitled the Code of Police Laws (Amendment) Act, 1976.

2nd April, 1976

[Nru. 149]

[No. 149]

L-AVUKAT ĠENERALI JERĠA' LURA FUQ DMIRIJETU

DOTT. Edgar Mizzi, LL.D., B.A., Avukat Ġenerali, reġa' daħal għal dmirijietu fit-28 ta' Marzu, 1976, u l-arrangament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 133 tas-16 ta' Marzu, 1976, huwa b'din imħassar.

It-2 ta' April, 1976.

RESUMPTION OF DUTIES BY THE ATTORNEY GENERAL

DR Edgar Mizzi, LL.D., B.A., Attorney General, resumed duties on the 28th March, 1976, and the arrangement referred to in Government Notice No. 133 of the 16th March, 1976, is hereby cancelled.

2nd April, 1976.

[Nru. 150]

[No. 150]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

Il-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr C. L. Vassallo	Registru ta' Vapuri Merkantili u Bahħara <i>Registry of Shipping and Seamen</i>	Registatur Ġenerali ta' Vapuri Merkantili u Bahħara <i>Registrar-General of Shipping and Seamen</i>	19.3.76

It-2 ta' April, 1976.

2nd April, 1976.

[Nru. 151]

[No. 151]

L-ESTRATT ta' Proċess Verbali li hawn hawn taħt ta' l-estrazzjoni tal-Mija u Sebgha Lotterija Nazzjonali li sarret fit-28 ta' Marzu, 1976, hija publikata skond u għall-finijiet tar-Regolament 21 (3) tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, ipubblikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 tat-18 ta' Ottubru, 1952, kif ġew emendati.

The subjoined extract of the Procès Verbal of the draw of the One hundred and Seventh National Lottery, which took place on the 28th March, 1976, is published in terms and for the purposes of Regulation 21 (3) of the Government Lotteries Regulations, 1952, published by Government Notice No. 495 of the 18th October, 1952, as subsequently amended.

Ordni tal-Premijiet Order of Prizes	Numru tal-Biljett Ticket No.	Nom-de-plume Nom-de-plume	Pajjiż Country
1st	£M35,000 R666481	Tony	U.K.
2nd	£M10,000 K114026	Esperer	U.K.
3rd	£M4,000 N224744	Seven	U.K.
4th	£M1,000 R648268	New Car	U.K.
5th	£M1,000 N181097	Colin Turner	U.K.
6th	£M1,000 N513195	Zriegħ tal-Patata	Malta
7th	£M1,000 H218165	Ever Hopeful	U.K.

20 PREMJU TA' £M100 IL-WIEHED
20 PRIZES OF £M100 EACH

Nru. tal-Biljett Ticket No.	Nom-de-plume Nom-de-plume	Pajjiż Country	Nru. tal-Biljett Ticket No.	Nom-de-plume Nom-de-plume	Pajjiż Country
R024106	Carmena u Helen	Malta	R666975	L. Hunt	U.K.
T043558	Ron Blackburn	U.K.	P514515	M.M.	Malta
N006963	Xortija Hażina	Gozo	R169353	E.L.J.	U.K.
T069181	Hilary	U.K.	N017914	Lucky Seven	Malta
H086708	Andy	U.K.	R689061	Michael Major	Bahamas
H515035	Ir-Redentur	Malta	N201501	Half Pint	U.K.
R005190	Lifa ta' Lsien	Malta	K020765	Purtieri	Malta
H733911	Home	U.K.	K183400	Sunshine	Australia
K514669	Timina	Malta	N216874	Hope	U.K.
K506422	Paloma Bianca	Malta	R671829	Annie Axel Conny	U.K.

100 PREMJU TA' £M50 IL-WIEHED
100 PRIZES OF £M50 EACH

H002002	Fidi	Malta	N204204	Adelaide	U.K.
T043955	Tap	U.K.	N521855	Keeba	Malta
T008068	Shalom	Malta	T005393	Jien Naf	Malta
H218667	Duffy	U.K.	K604981	Flash	U.K.
N211614	Lytisha	U.K.	K589913	Franknor	U.K.
H233419	Circon	U.K.	P009572	B'Risq it-Tifla	Malta
K507710	St. Rita	Malta	K579226	Erlang	U.K.
K023907	Forever and Ever	Malta	P500977	Elezjoni	Malta
P514690	Tal-Karmnu tal-Gżira	Malta	K573572	Conway	U.K.
N500074	Beltija	Malta	R019192	Father	Malta
K053515	Time Will Tell	Bahamas	N006394	Edil Quinn	Gozo
H075914	Lassie	U.K.	K505955	Magic	Malta
H219074	Whisky and Cindy	Malta	N206465	Dariel	U.K.
R009053	Fricfied	Malta	N027871	Leap Year	Malta
T513677	Miriam Cutajar	Malta	N692178	Torro	Australia
N531985	1st March	Malta	T016269	Old Postman	Malta
H084073	Dun	U.K.	R197700	Hengist	U.K.
K123877	M. Tipson	U.K.	N230729	R.J. Jeffery	U.K.
R648796	M & L	U.K.	R509369	Borg Olivier	Malta
N514629	Barbados	Malta	T065070	My Love	U.K.
T619265	Jule	Australia	T517693	Michael	Malta
T085252	Chukrallah Barakat	Oman	P005913	al-Laham	Malta
K590766	Sootty	U.K.	P010796	Il-Palazz ta' Xirfa	Malta
T523180	At Last	U.K.	N526818	Wens	Malta
R163815	Hopeful	U.K.	P179966	F.A. Briscoe	Jamaica
T523689	Hard Up	U.K.	K062568	Tetta	N.A.
N528681	St. Anthony	Malta	P510517	Poodle	Malta
R651738	Fort-Six	U.K.	N216526	Spike	U.K.
N193721	C.A.N.	U.K.	R193530	What a Hope	U.K.
R177078	A.R. Bayliss	U.K.	K028262	Madona Ta Carmnu	Malta
K120393	G. Baxter	U.K.	R166157	Romaine	U.K.
K512104	Redentur	Malta	K002597	Ogiga	Gozo
R673557	Kenneth Beer	U.K.	R015160	72620	Malta
R182786	John French	U.K.	N016173	The Fiant	Malta
R657938	Raquel Welch	U.K.	N220321	Lucky Mick	U.K.
R026264	Giorgio Mio	Malta	T015467	St. Julian	Malta
R021645	St. Rita	Malta	K507479	Gita	Malta
N181592	Wiskers	U.K.	N032413	Hamarun	Malta

100 PREMJU TA' £M50 IL-WIEHEH — Ikompli
100 PRIZES OF £M50 EACH — Continued

Nru. tal-Biljett Ticket No.	Nom-de-plume Nom-de-plume	Pajjiż Country	Nru. tal-Biljett Ticket No.	Nom-de-plume Nom-de-plume	Pajjiż Country
P011206	Frankie	Malta	R516056	San Pawl	Malta
H719420	R.N. O'Brien	Eire	R649909	Wink	U.K.
H233181	Lucky Jim	Eire	K599347	Tom Emerson	U.K.
N009577	Tliet Ahwa	Gozo	K124046	H. Weale	U.K.
R663735	Utton	U.K.	R196843	Jack	U.K.
N186750	Bry-Jado	U.K.	R502739	Marie	Malta
R508042	Tal Qawwi	Malta	N227542	Chocha	U.K.
N212524	Hopeful	U.K.	K108498	Eagles Meet	U.K.
R175232	Luckey	U.K.	N025893	Little Ruth	Malta
N520687	10th Anniversary	Malta	R650105	Valham	U.K.
R501820	Sooty	Malta	T520834	Heather Webber	U.K.
N211376	Leap Year	U.K.	R675615	Auchertoon	U.K.

Niċcertifika li dan ta' hawn fuq hu estratt ta' Dokument "Y" tal-Proċess Verbal ta' l-estratt tal-Mija u Sebgha Lotterija Nazzjonali.

C.J. BUTTIGIEG,
a/Direttur tal-Lottu Pubbliku.

It-2 ta' April, 1976.

Certified that the above is an extract of Annexure "Y" of the Procès Verbal of the draw of the One Hundred and Seventh National Lottery.

C.J. BUTTIGIEG,
a/Director of Public Lotto.

2nd April, 1976.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 29]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mit-toroq imsem-mija hawn taht fid-dati indikati min-habba xoghlijiet tad-drenagg.

SAN PAWL IL-BAHAR

Mit-2 sa l-10 ta' April, 1976, iz-żewġ dati maghduda, it-traffiku tal-vetturi kollha, maghduda l-karrozzi tal-linja li jkunu gejjin mid-direzzjoni ta' Valletta għal Mellieħa u viċi versa jiġu mdawra mill-Mosta, Triq iż-Żebbiegħ, Triq Ghajn Tuffieħa, Triq ix-Xemxija lejn il-Mellieħa.

It-2 ta' April, 1976.

POLICE NOTICE

[No. 29]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicular traffic through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connection with drainage works.

ST PAUL'S BAY

From the 2nd to the 10th April, 1976, both dates inclusive, all vehicular traffic including route buses proceeding from the direction of Valletta to Mellieħa and vice versa will be deviated through Mosta, Żebbiegħ Road, Ghajn Tuffieħa Road, Xemxija Road towards Mellieħa.

2nd April, 1976.

Importazzjoni ta' Materjal Stampat

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-importazzjoni ta' materjal stampat il-ha taht il-kontroll bil-liċenza ta' l-importazzjoni għal aktar minn ghoxrin sena.

2. L-attenzjoni ta' persuni li jistghu jkollhom x'jaqsmu mal-kampanja elettorali li ġejja hija miġbuda għall-fatt illi kartelluni, ritratti, fuljetti, eċċ, kemm bil-kulur kif ukoll bl-iswed u abjad, ma jistghux jiġu importati f'Malta kemm-il darba ma tkunx inħarġet liċenza ta' importazzjoni mid-Direttur tal-Kummerċ skond ir-Regolamenti ta' l-1969 dwar il-Kontroll ta' l-Importazzjoni.

3. Jekk persuni bħal dawn jixtiequ jimportaw materjal importat huma avzati, fl-interess tagħhom stess, biex ma jagħmlux ordnijiet barra minn Malta qabel ma jkunu nġhataw liċenza ta' l-importazzjoni.

It-2 ta' April, 1976.

Importation of Printed Matter

The Director of Trade notifies that the importation of printed matter has been under import licensing control for over twenty years.

2. The attention of persons who might be involved in the forthcoming election campaign is drawn to the fact that posters, portraits, leaflets, etc., both coloured and black-and-white, cannot be imported into Malta unless an import licence has been issued by the Director of Trade under the Importation (Control) Regulations, 1969.

3. If such persons wish to import printed matter they are advised, in their own interest, not to place orders abroad before they have been granted an import licence.

2nd April, 1976.

Eżami tal-London Chamber of Commerce and Industry — Sajf 1975

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni iġharraf illi ċ-Certifikati ta' l-Eżamijiet tal-London Chamber of Commerce and Industry li saru fis-Sajf 1975 jistghu jiġu irtirati mit-Tnejn sal-Gimgha bejn it-7.45 a.m. u n-12.30 p.m. u bejn is-1.15 p.m. u l-5.15 p.m. kif ġej:—

Kandidati Maltin: Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Kandidati Ghawdxin: Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Ghawdex.

Il-kandidati huma mitluba biex jipprezentaw l-Estratt tar-Riżultat u l-Karta ta' l-Identità tagħhom.

It-2 ta' April, 1976.

London Chamber of Commerce and Industry Examination — Summer 1975

The Director of Education notifies that the certificates of the London Chamber of Commerce and Industry Examinations held in Summer 1975, may be collected from Monday to Friday between 7.45 a.m. and 12.30 p.m. and between 1.15 p.m. and 5.15 p.m. as follows:—

Malta Candidates: Examinations Branch, 31, South Street, Valletta.

Gozo Candidates: Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

Candidates are requested to produce the Result Slip and their Identity Card.

2nd April, 1976.

AVVIZ

Skond l-artiklu 56 ta' l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard (Kapitlu 59 ta' l-Edizzjoni Riveduta) ghandna ngħar-rfu illi mit-12 ta' April sat-12 ta' Gunju, 1976, se jkun hemm is-soltu tilqim li jsir b'xejn għall-pubbliku għas-sena 1976 fil-Berġa tal-Gvern ta' kull distrett ta' Malta u Għawdex.

Il-missirijiet u l-ommijiet jew persuni oħra li għandhom taħt il-kura tagħhom tfa' ta' mhux inqas minn xahrejn żmien u li ma ġewx qabel imlaqqmin b'riżultat tajjeb jew li ma kellhomx diġà l-ġidri, għandhom jieħdu dawn it-tfa' għand il-Vaċċinatur Pubbliku (Tabib Distrettwali) biex jitlaqqmu.

Il-Vaċċinaturi Pubbliċi (Tobba Distrettwali) ikunu fil-Berġa tad-distrett tagħhom sabiex jilħqu max-xogħol tat-tilqim, fil-granet u fil-hinijiet u fil-postijiet li huma msemmin jil-Iskeda ta' hawn taħt.

Il-missirijiet u l-ommijiet, jew il-persuna li jkollha taħt il-kura tagħha tifel jew tifla, jistgħu jieħduhom għat-tilqim għand tabib privat minflok għand Vaċċinatur Pubbliku jew it-Tabib tad-Distrett.

L-ISKEDA**H'Attard**

Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Tnejn
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgħa

Il-Birgu

Mid-9 sal-10 a.m. kuljum barra nhar ta' Ħamis
u nhar ta' Ġimgħa
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ħamis
Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Ġimgħa

Birkirkara

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. kuljum barra nhar ta' Ħamis
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ħamis

Birżebbuġa

Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Tlieta u nhar ta' Erbgha
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgħa

Bormla

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. kuljum barra nhar ta' Tlieta u nhar ta' Sibt
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta
Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Sibt

Had-Dingli

Mill-4 sal-5 p.m. nhar ta' Tnejn
Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Tnejn

Il-Fgura

Mit-8.30 sad-9.30 a.m. nhar ta' Tlieta
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgħa

Il-Furjana

Mill-10 sal-11 a.m. kuljum barra nhar ta' Tlieta u nhar ta' Erbgha
Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Tlieta
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgha

NOTICE

It is hereby notified, in accordance with section 56 of the Prevention of Disease Ordinance, (Chapter 59 of the Revised Edition) that the ordinary session of public gratuitous vaccination for the year 1976 will be held during the period from the 12th April to the 12th June, 1976, in the Government Dispensary of each district of Malta and Gozo.

Parents and other persons having the custody of children of not less than two months of age who have not been already successfully vaccinated and have not had small-pox, shall take such children to the Public Vaccinator for vaccination.

The Public Vaccinators will be in attendance for the performance of their duties, in their respective districts, on the days and hours and at the places specified in the subjoined schedule.

It is lawful for any parent or other person as aforesaid to take any child to be vaccinated by a private practitioner instead of by a Public Vaccinator.

THE SCHEDULE**Attard**

From 11 to noon on Monday
From 5 to 6 p.m. on Friday

Vittoriosa

From 9 to 10 a.m. daily except Thursday and Friday
From 5 to 6 p.m. on Thursday
From 11 to noon on Friday

Birkirkara

From 9.30 to 10.30 a.m. daily except Thursday
From 5 to 6 p.m. on Thursday

Birżebbuġa

From 11 to noon on Tuesday and Wednesday
From 5 to 6 p.m. on Friday

Cospicua

From 9.30 to 10.30 a.m. daily except Tuesday and Saturday
From 5 to 6 p.m. on Tuesday
From 11 to noon on Saturday

Dingli

From 4 to 5 p.m. on Monday
From 8 to 9 a.m. daily except Monday

Fgura

From 8.30 to 9.30 a.m. on Tuesday
From 5 to 6 p.m. on Friday

Floriana

From 10 to 11 a.m. daily except Tuesday and Wednesday
From 11 to noon on Tuesday
From 5 to 6 p.m. on Wednesday

Hal Gharghur

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. kuljum barra nhar ta' Hamis

Mill-4 sal-5 p.m. nhar ta' Hamis

Hal Ghaxaq

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tnejn

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. nhar ta' Tlieta

Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Hamis

Il-Gudja

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgħa

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. nhar ta' Ġimgha

Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Sibt

Il-Gżira

Mill-10.30 sal-11.30 a.m. kuljum barra nhar ta' Tlieta u nhar ta' Erbgħa

Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Tlieta

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgħa

Il-Hamrun

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tnejn

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. kuljum barra nhar ta' Tnejn u nhar ta' Erbgħa

Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Erbgħa

Il-Kalkara

Mill-10 sal-11 a.m. kuljum barra nhar ta' Hamis u nhar ta' Ġimgha

Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Hamis

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgha

Hal Kirkop

Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Tlieta

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgha

Hal Lija

Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Tlieta, nhar ta' Hamis u nhar ta' Sibt

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgħa

L-Isla

Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Erbgħa

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgħa

Hal Luqa

Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Tnejn, nhar ta' Hamis u nhar ta' Sibt

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgħa

Il-Marsa

Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Erbgħa

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgħa

Wied il-Għajn

Mit-8.30 sad-9.30 a.m. nhar ta' Tnejn u nhar ta' Sibt

Mill-10.15 sal-11.15 a.m. nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Hamis

Marsaxlokk

Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Hamis u nhar ta' Sibt

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tnejn

Il-Mellicha

Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Tnejn, nhar ta' Tlieta u nhar ta' Sibt

Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Erbgħa

Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Hamis

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgha

L-Imġarr

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. kuljum barra nhar ta' Hamis

Mill-4 sal-5 p.m. nhar ta' Hamis

Il-Mosta

Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgha

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. nhar ta' Erbgħa

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgha

L-Imqabba

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tnejn

Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Hamis u nhar ta' Ġimgha

Għarghur

From 9.30 to 10.30 a.m. daily except Thursday
From 4 to 5 p.m. on Thursday

Għaxaq

From 5 to 6 p.m. on Monday

From 9.30 to 10.30 a.m. on Tuesday

From 10 to 11 a.m. on Thursday

Gudja

From 5 to 6 p.m. on Wednesday

From 9.30 to 10.30 a.m. on Friday

From 10 to 11 a.m. on Saturday

Gżira

From 10.30 to 11.30 a.m. daily except Tuesday and Wednesday

From 11 to noon on Tuesday

From 5 to 6 p.m. on Wednesday

Hamrun

From 5 to 6 p.m. on Monday

From 9.30 to 10.30 a.m. daily except Monday and Wednesday

From 10 to 11 a.m. on Wednesday

Kalkara

From 10 to 11 a.m. daily except Thursday and Friday

From 11 to noon on Thursday

From 5 to 6 p.m. on Friday

Kirkop

From 8 to 9 a.m. on Tuesday

From 5 to 6 p.m. on Friday

Lija

From 8 to 9 a.m. on Tuesday, Thursday and Saturday

From 5 to 6 p.m. on Wednesday

Senglea

From 8 to 9 a.m. daily except Wednesday

From 5 to 6 p.m. on Wednesday

Luqa

From 8 to 9 a.m. on Monday, Thursday and Saturday

From 5 to 6 p.m. on Wednesday

Marsa

From 8 to 9 a.m. daily except Wednesday

From 5 to 6 p.m. on Wednesday

Marsascala

From 8.30 to 9.30 a.m. on Monday and Saturday

From 10.15 to 11.15 a.m. on Wednesday and Thursday

Marsaxlokk

From 8 to 9 a.m. on Thursday and Saturday

From 5 to 6 p.m. on Monday

Mellicha

From 10 to 11 a.m. on Monday, Tuesday and Saturday

From 8 to 9 a.m. on Wednesday

From 11 to noon on Thursday

From 5 to 6 p.m. on Friday

Mġarr

From 9.30 to 10.30 a.m. daily except Thursday

From 4 to 5 p.m. on Thursday

Mosta

From 8 to 9 a.m. daily except Wednesday and Friday

From 9.30 to 10.30 a.m. on Wednesday

From 5 to 6 p.m. on Friday

Mqabba

From 5 to 6 p.m. on Monday

From 11 to noon on Thursday and Friday

L-Insida

Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Ġimgha
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgha

In-Naxxar

Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Ħamis
Mill-5.30 sas-6.30 p.m. nhar ta' Ħamis

Hal Qormi

Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Tnejn, nhar ta' Ġimgha
u nhar ta' Sibt
Mid-9.30 sal-10.30 a.m. nhar ta' Tlieta u nhar ta'
Erbgha
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ħamis

Il-Qrendi

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta
Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Erbgha u nhar ta'
Sibt

Ir-Rabat

Mill-5.30 sas-6.30 p.m. nhar ta' Tnejn
Mill-10 sal-11 a.m. kuljum barra nhar ta' Tnejn

Rahal Ġdid

Mill-10 sal-11 a.m. kuljum barra nhar ta' Tlieta u
nhar ta' Erbgha
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta
Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Erbgha

San Pawl il-Baħar

Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Tnejn, nhar ta' Tlieta
u nhar ta' Sibt
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgha
Mid-9.30 sal-10.30 a.m. nhar ta' Ħamis
Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Ġimgha

Is-Siġġiewi

Mid-9 sal-10 a.m. nhar ta' Tnejn, nhar ta' Ġimgha
u nhar ta' Sibt
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta
Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Erbgha u nhar
ta' Ħamis

Tas-Sliema

Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Tnejn, nhar ta' Ħamis
u nhar ta' Sibt
Mid-9.30 sal-10.30 a.m. nhar ta' Tlieta u nhar ta'
Erbgha
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ġimgha

San Ġiljan

Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Tlieta u
nhar ta' Erbgha
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta
Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Erbgha

San Ġwann

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta

Sta. Venera

Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Erbgha u
nhar ta' Ħamis
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgha
Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Ħamis

Hal Tarxien

Mit-8.30 sad-9.30 a.m. kuljum barra nhar ta' Tlie-
ta u nhar ta' Ġimgha
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta
Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Ġimgha

Valletta

Mit-8 sad-9 a.m. kuljum barra nhar ta' Ħamis
Mill-10 sal-11 a.m. kuljum barra nhar ta' Erbgha
u nhar ta' Ħamis
Mid-9 sal-10 a.m. nhar ta' Erbgha
Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ħamis

Ix-Xgħajra

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta
Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Ġimgha

Haż-Zabbar

Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tnejn
Mit-8.30 sad-9.30 a.m. nhar ta' Erbgha u nhar
ta' Ħamis
Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Sibt

Msida

From 8 to 9 a.m. daily except Friday
From 5 to 6 p.m. on Friday

Naxxar

From 8 to 9 a.m. daily except Thursday
From 5.30 to 6.30 p.m. on Thursday

Qormi

From 8 to 9 a.m. on Monday, Friday and Satur-
day
From 9.30 to 10.30 a.m. on Tuesday and Wednes-
day
From 5 to 6 p.m. on Thursday

Qrendi

From 5 to 6 p.m. on Tuesday
From 10 to 11 a.m. on Wednesday and Saturday

Rabat

From 5.30 to 6.30 p.m. on Monday
From 10 to 11 a.m. daily except Monday

Paola

From 10 to 11 a.m. daily except Tuesday and
Wednesday
From 5 to 6 p.m. on Tuesday
From 11 to noon on Wednesday

St Paul's Bay

From 8 to 9 a.m. on Monday, Tuesday and Satur-
day
From 5 to 6 p.m. on Wednesday
From 9.30 to 10.30 a.m. on Thursday
From 10 to 11 a.m. on Friday

Siġġiewi

From 9 to 10 a.m. on Monday, Friday and Satur-
day
From 5 to 6 p.m. on Tuesday
From 11 to noon on Wednesday and Thursday

Sliema

From 10 to 11 a.m. on Monday, Thursday and
Saturday
From 9.30 to 10.30 a.m. on Tuesday and Wednes-
day
From 5 to 6 p.m. on Friday

St Julian's

From 8 to 9 a.m. daily except Tuesday and
Wednesday
From 5 to 6 p.m. on Tuesday
From 11 to noon on Wednesday

San Ġwann

From 5 to 6 p.m. on Tuesday

St Venera

From 8 to 9 a.m. daily except Wednesday and
Thursday
From 5 to 6 p.m. on Wednesday
From 11 to noon on Thursday

Tarxien

From 8.30 to 9.30 a.m. daily except Tuesday and
Friday
From 5 to 6 p.m. on Tuesday
From 8 to 9 a.m. on Friday

Valletta

From 8 to 9 a.m. daily except Thursday
From 10 to 11 a.m. daily except Wednesday and
Thursday
From 9 to 10 a.m. on Wednesday
From 5 to 6 p.m. on Thursday

Xgħajra

From 5 to 6 p.m. on Tuesday
From 11 to noon on Friday

Zabbar

From 5 to 6 p.m. on Monday
From 8.30 to 9.30 a.m. on Wednesday and Thurs-
day
From 10 to 11 a.m. on Saturday

Haz-Zebbug

Mill-10.30 sal-11.30 a.m. nhar ta' Tnejn, nhar ta' Gimgha u nhar ta' Sibt
 Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Tlieta u nhar ta' Erbgħa
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ħamis

Iż-Zejtun

Mill-10.30 sal-11.30 a.m. nhar ta' Tnejn, nhar ta' Ħamis u nhar ta' Sibt
 Mit-8 sad-9 a.m. nhar ta' Tlieta
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgħa
 Mill-11 sa nofs in-nhar, nhar ta' Gimgha

Iż-Zurrieq

Mit-8.30 sad-9.30 a.m. kuljum barra nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ħamis
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ħamis

CHAWDEX**Għajnsielem**

Mill-10.30 sal-11.30 a.m. nhar ta' Sibt
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Erbgħa

Il-Għarb

Mid-9 sal-10 a.m. nhar ta' Tlieta
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Gimgha

L-Għasri

Mid-9 sal-10 a.m. nhar ta' Ħamis u nhar ta' Sibt

Kerċem

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. nhar ta' Erbgħa
 Mill-4.30 sal-5.30 p.m. nhar ta' Tnejn

Il-Munxar

Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ħamis

In-Nadur

Mid-9.30 sal-10.30 a.m. nhar ta' Tnejn
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ħamis

Il-Qala

Mill-10.30 sal-11.30 a.m. nhar ta' Gimgha
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Tlieta

San Lawrenz

Mid-9 sal-10 a.m. nhar ta' Tnejn.
 Mill-4.30 sal-5.30 p.m. nhar ta' Erbgħa

Sta. Luċija

Mid-9 sal-10 a.m. nhar ta' Gimgha
 Mill-5.30 sas-6.30 p.m. nhar ta' Tlieta

Is-Sannat

Mill-10 sal-11 a.m. nhar ta' Erbgħa
 Mill-4.30 sal-5.30 p.m. nhar ta' Gimgha

Ir-Rabat

Mill-10.30 sal-11.30 a.m. nhar ta' Gimgha
 Mill-4.30 sal-5.30 p.m. nhar ta' Tlieta

Ix-Xagħra

Mill-11 sa nofs in-nhar kuljum barra nhar ta' Gimgha
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Gimgha

Ix-Xewkija

Mid-9 sal-10 a.m. kuljum barra nhar ta' Tnejn
 Mill-4.30 sal-5.30 p.m. nhar ta' Tnejn

Iż-Zebbug

Mid-9 sal-10 a.m. nhar ta' Sibt
 Mill-5 sas-6 p.m. nhar ta' Ħamis

Kemmuna

Mill-10 sal-11 a.m. kull hmistax nhar ta' Ħamis

Uffiċċju tas-Saħħa,
 Il-Felt Valletta,
 It-2 ta' April, 1976.

ALFRED GRECH,
 Tabib Principali tal-Gvern

Zebbug

From 10.30 to 11.30 a.m. on Monday, Friday and Saturday
 From 8 to 9 a.m. on Tuesday and Wednesday
 From 5 to 6 p.m. on Thursday

Zejtun

From 10.30 to 11.30 a.m. on Monday, Thursday and Saturday
 From 8 to 9 a.m. on Tuesday
 From 5 to 6 p.m. on Wednesday
 From 11 to noon on Friday

Zurrieq

From 8.30 to 9.30 a.m. daily except Tuesday and Thursday
 From 5 to 6 p.m. on Tuesday and Thursday

GOZO**Għajnsielem**

From 10.30 to 11.30 a.m. on Saturday
 From 5 to 6 p.m. on Wednesday

Għarb

From 9 to 10 a.m. on Tuesday
 From 5 to 6 p.m. on Friday

Għasri

From 9 to 10 a.m. on Thursday and Saturday

Kerċem

From 9.30 to 10.30 a.m. on Wednesday
 From 4.30 to 5.30 p.m. on Monday

Munxar

From 10 to 11 a.m. on Tuesday and Thursday

Nadur

From 9.30 to 10.30 a.m. on Monday
 From 5 to 6 p.m. on Thursday

Qala

From 10.30 to 11.30 a.m. on Friday
 From 5 to 6 p.m. on Tuesday

San Lawrenz

From 9 to 10 a.m. on Monday
 From 4.30 to 5.30 p.m. on Wednesday

St Luċa

From 9 to 10 a.m. on Friday
 From 5.30 to 6.30 p.m. on Tuesday

Sannat

From 10 to 11 a.m. on Wednesday
 From 4.30 to 5.30 p.m. on Friday

Victoria

From 10.30 to 11.30 a.m. on Friday
 From 4.30 to 5.30 p.m. on Tuesday

Xagħra

From 11 to noon daily except Friday
 From 5 to 6 p.m. on Friday

Xewkija

From 9 to 10 a.m. daily except Monday
 From 4.30 to 5.30 p.m. on Monday

Zebbug

From 9 to 10 a.m. on Saturday
 From 5 to 6 p.m. on Thursday

Comino

From 10 to 11 a.m.
 Every alternate Thursday

Department of Health,
 Valletta.
 2nd April, 1976.

ALFRED GRECH,
 Chief Government Medical Officer

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 261. Provvista ta' karta ta' *duplicating u binders*.

Avviż Nru. 262. Provvista ta' (2) makni ta' *stationary compression ignition*.

Avviż Nru. 273. Provvista ta' trab tal-halib *full-cream*.

Avviż Nru. 292. Garr ta' halib, eċċ minn Ghawdex għal Malta u viċi versa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-8 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 227. Provvista ta' pilloli u mustardini.

Avviż Nru. 228. Provvista ta' tagħmir mediku u tal-kirurgija.

Avviż Nru. 229. Provvista ta' ossiġenu u gass mediku.

Avviż Nru. 230. Provvista ta' siringi *disposable*.

Avviż Nru. 231. Provvista ta' peduni.

Avviż Nru. 291. Provvista ta' tabakk u libretti.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-12 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 215. Provvista ta' *detergent* għal ippasturizzar.

Avviż Nru. 285. Provvista ta' *enamel paint* u *undercoat*.

Avviż Nru. 185. Provvista ta' *teleprinters*.

Avviż Nru. 298. Provvista ta' melh *ohxon*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' April, 1976, għal:—

* Avviż Nru. 307. Xogħlijiet ta' madum fil-Ispitar San Vincenz de Paule.

* Avviż Nru. 308. Xogħlijiet ta' l-ilma u elettriku fil-*Housing Estate* ta' l-Imsida / Gżira.

* Avviż Nru. 309. Xogħlijiet ta' l-injam fil-*Housing Estate* ta' Hal Kirkop — Sub-Kuntratt Nru. 3.

* Avviż Nru. 310. Xogħlijiet ta' trinek fi Triq Żonqor u toroq viċin f'Wied il-Għajn. (Stima: £M7,060).

* Avviż Nru. 311. Xogħlijiet ta' l-irham fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żebbuġ — Fażi II — Sub-Kuntratt Nru. 5.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, April 5, 1976, for:—

Advt. No. 261. Supply of duplicating paper and binders.

Advt. No. 262. Supply of (2) stationary compression ignition engines.

Advt. No. 273. Supply of full-cream milk powder.

Advt. No. 292. Transportation of milk etc. from Gozo to Malta and vice-versa.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 8th April, 1976, for:—

Advt. No. 227. Supply of pills and tablets.

Advt. No. 228. Supply of medical and surgical equipment.

Advt. No. 229. Supply of medical oxygen and gas.

Advt. No. 230. Supply of disposable syringes.

Advt. No. 231. Supply of socks.

Advt. No. 291. Supply of tobacco and paper macaroons.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, APRIL 12, 1976, for:—

Advt. No. 215. Supply of pasteuriser detergent.

Advt. No. 285. Supply of enamel paint and undercoat.

Advt. No. 185. Supply of teleprinters.

Advt. No. 298. Supply of coarse salt.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 15, 1976, for:—

* Advt. No. 307. Tiling works at St Vincent de Paule Hospital.

* Advt. No. 308. Plumbing and electricity works at Msida / Gżira Housing Estate.

* Advt. No. 309. Joinery works at Kirkop Housing Estate — Sub-Contract 3.

* Advt. No. 310. Trenching works at Żonqor Street and nearby streets at Marsascale. (Estimate £M7,060).

* Advt. No. 311. Marble works at Żebbuġ Housing Estate — Phase II — Sub-Contract No. 5.

* Avviż Nru. 312. Xogħlijiet ta' l-ilma u elettriku fil-*Housing Estate* ta' Santa Lucia.

* Avviż Nru. 313. Xogħlijiet ta' l-irham fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żabbar — Fażi III — Sub-Kuntratt Nru. 5.

* Avviż Nru. 314. Thaffir ta' mini, spieri u qtugħ ta' blat f'Haż-Żabbar. (Stima £M18,248).

* Avviż Nru. 315. Kiri ta' tliet vetturi għall-ġbir taż-żibel.

* Avviż Nru. 316. Kisi, eċċ., fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żabbar — Fażi III — Sub-Kuntratt Nru. 4.

* Avviż Nru. 317. Xogħlijiet ta' l-ilma u elettriku fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żabbar — Fażi I — Sub-Kuntratt Nru. 1.

* Avviż Nru. 318. Provvista ta' kaxxi ta' l-injam għall-ħut.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, id-19 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 240. Provvista ta' tagħmir għaž-żebagħ bl-*ispray*.

Avviż Nru. 286. Provvista ta' karretti, pali, bqaqen, eċċ.

Avviż Nru. 287. Provvista ta' *sinks* għall-kċina.

Avviż Nru. 294. Provvista ta' karta hadra tad-*duplicate*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, id-22 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 254. Provvista ta' strumenti tal-ortopedija.

Avviż Nru. 255. Provvista ta' muturi.

Avviż Nru. 299. Provvista ta' mwiežen.

Avviż Nru. 300. Provvista ta' *fibre building board*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-26 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 288. Provvista ta' tagħmir tas-smiegh.

Avviż Nru. 289. Provvista ta' *X-Ray chemicals*.

Avviż Nru. 293. Xiri ta' *dinghy* tal-lastiku li jintefah, *outboard motor* u *radio sets*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, id-29 ta' April, 1976, għal:—

* Avviż Nru. 319. Provvista ta' *stamp pads*.

* Avviż Nru. 320. Provvista ta' karta bajda superjuri.

* Advt. No 312. Plumbing and electricity works at Santa Lucia Housing Estate.

* Advt. No. 313. Marble works at Żabbar Housing Estate — Phase III — Sub-Contract No. 5.

* Advt. No. 314. Driving galleries, sinking shafts and rock cutting at Żabbar (Estimate £M18,248).

* Advt. No. 315. Hire of three refuse collection vehicles.

* Advt. No. 316. Plastering, etc., at Żabbar Housing Estate — Phase III — Sub-Contract No. 4.

* Advt. No. 317. Plumbing and electricity works at Żebbuġ Housing Estate — Phase I — Sub-Contract No. 1.

* Advt. No. 318. Supply of wooden fish boxes.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, April 19, 1976, for:—

Advt. No. 240. Supply of spray-painting equipment.

Advt. No. 286. Supply of wheelbarrows, shovels, pickaxes, etc.

Advt. No. 287. Supply of domestic kitchen sinks.

Advt. No. 294. Supply of green duplicator paper.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 22, 1976, for:—

Advt. No. 254. Supply of orthopaedic appliances.

Advt. No. 255. Supply of motor cycles.

Advt. No. 299. Supply of weighing machines.

Advt. No. 300. Supply of fibre building board.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, April 26, 1976, for:—

Advt. No. 288. Supply of hearing aids.

Advt. No. 289. Supply of X-Ray chemicals.

Advt. No. 293. Purchase of inflatable rubber dinghy, outboard motor and radio sets.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 29, 1976, for:—

* Advt. No 319. Supply of stamp pads.

* Advt. No. 320. Supply of white superior paper.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 301. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 302. Provvista ta' tagħmir kirurġiku għall-isptar.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-10 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 295. Provvista ta' apparat tal-anestetika.

Avviż Nru. 296. Provvista ta' *infant resuscitation unit*.

Avviż Nru. 297. Provvista ta' *oxygen air mixers*.

Avviż Nru. 304. Provvista ta' *farmaceutiċi*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 303. Provvista ta' sigilli ta' l-aluminju għaz-zalzett.

* Avviż Nru. 321. Provvista ta' fanali għall-Mina Nru. 1 għall-Ajruport ta' Ħal Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta — 25c il-waħda).

* Avviż Nru. 322. Provvista ta' arloġġi għall-proġett ta' l-Ajruport ta' Ħal Luqa.

* Avviż Nru. 323. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 2).

* Avviż Nru. 324. Provvista ta' *disposable enema bags*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Mejju, 1976, għal:—

Avviż Nru. 305. Provvista ta' *oil dispersant*.

Avviż Nru. 306. Provvista ta' *lbies tal-militar*.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-2 ta' April, 1976.

* * *

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Avviż Nru. 293/76

Xiri ta' 'dinghy' tal-lastiku li jintefaħ, 'outboard motor' u 'radio sets'

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kullhadd illi d-data u l-hin biex jintbagħtu l-offerti ġew imtawla sal-10 a.m. tat-Tnejn, is-26 ta' April, 1976.

It-2 ta' April, 1976.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, May 6, 1976, for:—

Advt. No. 301. Supply of injections.

Advt. No. 302. Supply of surgical hospital equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 10, 1976, for:—

Advt. No. 295. Supply of anaesthetic apparatus.

Advt. No. 296. Supply of infant resuscitation unit.

Advt. No. 297. Supply of oxygen air mixers.

Advt. No. 304. Supply of pharmaceuticals.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, May 13, 1976, for:—

Advt. No. 303. Supply of aluminium seals for sausages.

* Advt. No. 321. Supply of lanterns for Tunnel 1 of Luqa Airport. (Tender documents — 25c each).

* Advt. No. 322. Supply of time switches for Luqa Airport Project.

* Advt. No. 323. Supply of pills and tablets (No. 2).

* Advt. No. 324. Supply of disposable enema bags.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 17, 1976, for:—

Advt. No. 305. Supply of oil dispersant.

Advt. No. 306. Supply of military clothing.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

2nd April, 1976.

* * *

TREASURY NOTICE

Advt. No. 293/76

Purchase of inflatable rubber dinghy, outboard motor and radio sets

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been extended up to 10 a.m. on Monday, April 26, 1976.

2nd April, 1976.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharraf illi:—

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HMIS**, it-8 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 103. Kiri tal-garage Nru. 5 f'Area 22, *Housing Estate* ta' Giorni, San Ġiljan.

Avviż Nru. 104. Kiri tal-garage Nru. 1, *Housing Estate*, is-Sigġiewi.

Avviż Nru. 105. Kiri tal-garage Nru. 26, *Housing Estate*, is-Sigġiewi.

Avviż Nru. 106. Kiri tal-Posta tas-Suq Nru. 16, is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 107. Kiri tal-maħżen Nru. 22, Triq il-Ġdida, Hal Luqa.

Avviż Nru. 108. Kiri tal-hanut Nru. 84, it-Telgħa ta' Liesse, Valletta.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HMIS**, il-15 ta' April, 1976, għal:—

Avviż Nru. 109. Kiri tal-garage Nru. 3, f'Area 22, fil-*Housing Estate* Ta' Giorni, San Ġiljan.

Avviż Nru. 110. Kiri tal-garage Nru. 4, fil-*Housing Estate*, Haż-Zebbuġ.

Avviż Nru. 111. Kiri tal-hanut Nru. 1, fil-*Housing Estate*, Haż-Zebbuġ.

Avviż Nru. 112. Kiri tal-maħżen Nru. 6 (li qiegħed taħt Plot 126) fil-*Housing Estate*, iż-Zurrieq.

Avviż Nru. 113. Kiri tal-hanut Nru. 1 fi Triq l-Arcisqof, Valletta (fejn qabel kien hemm il-Kulleġġ ta' Flores).

Avviż Nru. 114. Kiri tal-hanut Nru. 2 fi Triq l-Arcisqof, Valletta (fejn qabel kien hemm il-Kulleġġ ta' Flores).

Avviż Nru. 115. Kiri tal-hanut Nru. 3 fi Triq l-Arcisqof, Valletta (fejn qabel kien hemm il-Kulleġġ ta' Flores).

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HMIS**, it-22 ta' April, 1976, għal:—

* Avviż Nru. 116. Kiri ta' garage, Ringiela E-1, Nru. 5, fil-*Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 117. Kiri ta' garage, Ringiela E-1, Nru. 6, fil-*Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 118. Kiri ta' garage, Ringiela E-1, Nru. 9, fil-*Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 119. Kiri ta' garage, Ringiela E-1, Nru. 10, fil-*Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 8th April, 1976, for:—

Advt. No. 103. Lease of garage No. 5, Area 22, Ta' Giorni Housing Estate, St Julian's.

Advt. No. 104. Lease of garage No. 1, Housing Estate, Sigġiewi.

Advt. No. 105. Lease of garage No. 26, Housing Estate, Sigġiewi.

Advt. No. 106. Lease of Market Stall No. 16, Birkirkara Market.

Advt. No. 107. Lease of Store No. 22, New Street, Luqa.

Advt. No. 108. Lease of Shop No. 84, Liesse Hill, Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 15th April, 1976, for:—

Advt. No. 109. Lease of garage No 3, Area 22, Ta' Giorni Housing Estate, St Julian's.

Advt. No. 110. Lease of garage No. 4, Housing Estate, Żebbuġ.

Advt. No. 111. Lease of shop No. 1, Housing Estate, Żebbuġ.

Advt. No. 112. Lease of store No. 6 (underlying Plot 126), Housing Estate, Żurrieq.

Advt. No. 113. Lease of shop No. 1, Archbishop Street, Valletta (formerly Flores College).

Advt. No. 114. Lease of shop No. 2, Archbishop Street, Valletta (formerly Flores College).

Advt. No. 115. Lease of shop No. 3 Archbishop Street, Valletta (formerly Flores College).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 22nd April, 1976, for:—

* Advt. No. 116. Lease of garage, Row E-1, No. 5, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 117. Lease of garage, Row E-1, No. 6, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 118. Lease of garage, Row E-1, No. 9, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 119. Lease of garage, Row E-1, No. 10, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Avviż Nru. 120. Kiri ta' *garage*, Ringiela E-2, Nru. 5, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 121. Kiri ta' *garage*, Ringiela E-2, Nru. 6, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 122. Kiri ta' *garage*, Ringiela E-2, Nru. 7, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 123. Kiri ta' *garage*, Ringiela E-2, Nru. 8, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 124. Kiri ta' *garage*, Ringiela E-3, Nru. 5, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 125. Kiri ta' *garage*, Ringiela E-3, Nru. 6, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 126. Kiri ta' *garage*, Ringiela E-3, Nru. 11, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 127. Kiri ta' *garage*, Ringiela E-3, Nru. 12, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 128. Kiri ta' *garage*, Ringiela B, Nru. 3, *fil-Housing Estate* Ta' Paris, Birkirkara.

* Avviż Nru. 129. Kiri tal-*garage* Nru. 12, *fil-Housing Estate*, Ħal Lija.

* Avviż Nru. 130. Kiri tal-*garage* Nru. 16, *fil-Housing Estate*, Ħal Lija.

* Avviż Nru. 131. Kiri tal-*garage* Nru. 8, *fil-Housing Estate*, iż-Żurrieq.

* Avviż Nru. 132. Kiri tal-*hanut* Nru. 4 fi Blokk C, *fil-Housing Estate*, Ħaż-Żabbar.

* Avviż Nru. 133. Kiri tal-*garage* Nru. 22 fi Blokk E, *fil-Housing Estate* (Fażi I) San Ġwann.

* Avviż Nru. 134. Kiri tal-*garage* Nru. 43, *fil-Housing Estate*, Ħaż-Żabbar.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieheġ japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltis-sebħ, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-2 ta' April, 1976.

* Advt. No. 120. Lease of garage, Row E-2, No. 5, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 121. Lease of garage, Row E-2, No. 6, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 122. Lease of garage, Row E-2, No. 7, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 123. Lease of garage, Row E-2, No. 8, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 124. Lease of garage, Row E-3, No. 5, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 125. Lease of garage, Row E-3, No. 6, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 126. Lease of garage, Row E-3, No. 11, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 127. Lease of garage, Row E-3, No. 12, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 128. Lease of garage, Row B, No. 3, Ta' Paris Housing Estate, Birkirkara.

* Advt. No. 129. Lease of garage No. 12, Housing Estate, Lija.

* Advt. No. 130. Lease of garage No. 16, Housing Estate, Lija.

* Advt. No. 131. Lease of garage No. 8, Housing Estate, Żurrieq.

* Advt. No. 132. Lease of shop No. 4, Block C, Housing Estate, Żabbar.

* Advt. No. 133. Lease of garage No. 22, Block E, Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 134. Lease of garage No. 43, Housing Estate, Żabbar.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltis-sebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

2nd April, 1976.

**BORD TA' L-ELETTRIKU TA'
MALTA**

Ic-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. tal-Ħamis, it-8 ta' April, 1976, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 17/76. *Tee-Joint* jew *Breeches Type Boxes* għal 11KV Alum. Cable.

Kwot. Nru. 29/76: *Lead Seals*.

* Kwot. Nru. 27/76. *Twapet* Bojod tal-Għażel.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-15 ta' April, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 28/76. *Brass Set Screws*.

Kwot. Nru. 30/76: *HRC Fuse Links* u *Fuse Links*.

* T/ADV/4/76. *Flagstones*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' April, 1976, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 32/76: *Glazed Brown porcelain insulators* għal użu fi 3 *phase*, 50 Hz, 11kV.

Kwot. Nru. 33/76: *Grip tight jointing sleeves*.

Kwot. Nru. 35/76: *Solder type tinned copper tubular lug sockets*.

Kwot. Nru. 36/76: *Earth leakage circuit breaker*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' April, 1976, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 19/76: *Heat Resisting Pipes*, eċċ.

* Avvizi/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-2 ta' April, 1976.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 8th April, 1976, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 17/76. *Tee-Joint* or *Breeches Type Boxes* for 11KV Alum. Cable.

Quot. No. 29/76: *Lead Seals*.

* Quot. No. 27/76. *White Linen Rags*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 15th April, 1976, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 28/76. *Brass Set Screws*.

Quot. No. 30/76: *HRC Fuse Links* and *Fuse Links*.

* T/ADV/4/76. *Flagstones*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 22nd April, 1976, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 32/76: *Glazed Brown porcelain insulators* for use in a 3 phase, 50Hz, 11kV.

Quot. No. 33/76: *Grip tight jointing sleeves*.

Quot. No. 35/76: *Solder type tinned tubular lug sockets*.

Quot. No. 36/76: *Earth leakage circuit breaker*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 29th April, 1976, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 19/76: *Heat Resisting Pipes*, etc.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

2nd April, 1976.

SEGRE TARJAT GĦAL GĦAWDEX

Sal-10 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' April, 1976, fl-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 10. Mortadella sal-15 ta' Marzu, 1977.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq ir-Repubblika, ir-Rabat, Għawdex, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-2 ta' April, 1976.

GOZO SECRETARIAT

Sealed tenders will be received at the Office of the Gozo Secretariat, up to 10 a.m. on Monday, 12th April, 1976, for:—

Advt. No. 10. Mortadella up to 15th March, 1977.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Office of the Gozo Secretariat, 139, Republic Street, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

2nd April, 1976.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that DARRELL LEA FOODS LIMITED, a British Company, of Radford Way, Billericay CM12 ODX, Essex, England, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled METHOD AND APPARATUS FOR THE CONTINUOUS PROCESSING OF GRAIN PARTICLES. (Patent No. 748).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 11th September, 1972.

30th March, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

• • •

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that HOECHST AKTIENGESELLSCHAFT, of 6230 Frankfurt/Main 80, Federal Republic of Germany, Chemical Manufacturers, a corporation organized under the laws of the Federal Republic of Germany, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled: TERTIARY CYCLIC AMINES AND PROCESS FOR PREPARING THEM. (Patent No. 779).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 27th December, 1974.

30th March, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Marks Nos. 5122, 5123, 5124, 5125 and 5150 has been changed from JAMES A. JOBLING & COMPANY, LIMITED to CORNING LIMITED.

2nd April, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

DEED OF ASSIGNMENT

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 25th November, 1975 MADURA MILLS COMPANY LIMITED, whose registered office is at New Jail Road, Madurai, India, have assigned Trade Mark No. 10,998 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to MADURA COATS LIMITED, whose registered office is at New Jail Road, Madurai, India.

2nd April, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

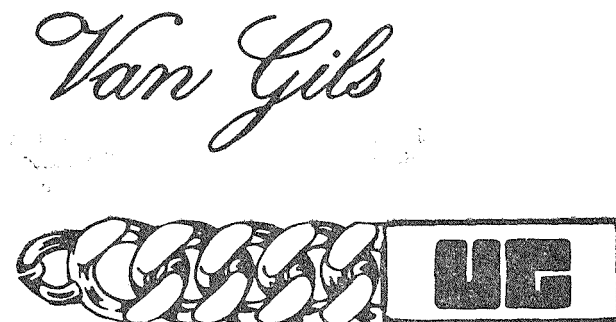
* * *

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that VAN GILS B.V., of Zwaanhoefstraat 8A, Roosendaal, Netherlands, have filed an application on the 28th January, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of men's wear (clothing), produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,461).

The right to the exclusive use of the words 'VAN GILS' and the letters 'V' and 'G' when used separately is disclaimed.

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 12,460, 12,462, 12,463 and 12,464 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



2nd April, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

Avviżi tas-Socjetajiet Kummerċjali — Commercial Partnerships Notices

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-isem SOLAR POOLS (LANDINI) LIMITED b'uffiċċju registrat 167, Constitution Street, Mosta, ġie mħassar minn fuq ir-registru fis-26 ta' Marzu, 1976.

D 603

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet

In terms of Sec. 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name SOLAR POOLS (LANDINI) LIMITED with a registered office at 167, Constitution Street, Mosta was struck off the register on the 26th March, 1976.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-isem Country Estates Limited, b'uffiċċju registrat Villa Grech Mifsud, Mosta, ġie mħassar minn fuq ir-registru fl-24 ta' Marzu, 1976.

D 482

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet

In terms of section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that the name Country Estates Limited, with a registered office at Villa Grech Mifsud, Mosta, was struck off the register on the 24th March, 1976.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi li-sem Borg Constructions Limited, b'uffiċċju registrat "Mislahem" Naxxar Road, San Ġwann, ġie mħassar minn fuq ir-registru fil-25 ta' Marzu, 1976.

D 692

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

In terms of section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that the name Borg Constructions Limited, with a registered office at "Mislahem" Naxxar Road, San Ġwann, was struck off the register on the 25th March, 1976.

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[146]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tat-18 ta' Marzu, 1976, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' EMMANUELA VELLA li jgħib in-numru 2067 tas-sena 1972 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Tagħrif dwar l-omm — isem u kunjom il-missier u jekk hux haj jew mejjet" — il-kunjom Reynolds jiġi sostitwit għall-kunjom Watling.

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, it-18 ta' Marzu, 1976.

J. V. BORG,
Registatur.

Translation

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 18th day of March, 1976, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of EMMANUELA VELLA bearing number 2067 of the year 1972 in the sense that in the columns entitled "Particulars of the mother — name and surname of the father — and whether living or dead" — the surname Reynolds be substituted for the surname Watling.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 18th day of March, 1976.

J. V. BORG,
Registrar.

[147]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tat-18 ta' Marzu, 1976, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' GIORGIA GRIMA li jgħib in-numru 2642 tas-sena 1953 fis-sens illi fil-kolonna intestati (1) "Ismijiet mogħtijin"; u (2) "Ismijiet li bihom it-tarbija għanda tiġi imsejha"; — l-isem Juliana jiġi sostitwit għall-isem Giorgia.

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 18th day of March, 1976, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of GIORGIA GRIMA bearing number 2642 of the year 1953 in the sense that in the columns entitled (1) "Names given"; and (2) "Names by which the child is to be called"; — the name Juliana be substituted for the name Giorgia.

Registru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, it-18 ta' Marzu, 1976.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 18th day of March, 1976.

J. V. BORG,
Registratur.

J. V. BORG,
Registrar.

[148]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tat-18 ta' Marzu, 1976, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' RICCARDA BARTOLO li jgħib in-numru 4530 tas-sena 1911 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet mogħtijin — Ismijiet li bihom it-tarbija għandha tiġi imsejha" — l-isem Ludgarda jiġi sostitwit għall-isem Riccarda.

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 18th day of March, 1976, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of RICCARDA BARTOLO bearing number 4530 of the year 1911 in the sense that in the columns entitled "Names given — Name by which the child is to be called" — the name Ludgarda be substituted for the name Riccarda.

Registru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, it-18 ta' Marzu, 1976.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 18th day of March, 1976.

J. V. BORG,
Registratur.

J. V. BORG,
Registrar.

[149]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tat-18 ta' Marzu, 1976, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' MARK VELLA li jgħib in-numru 2659 tas-sena 1973, fis-sens illi fil-kolonna intestata "Tagħrif dwar l-omm — isem u kunjom il-missier — u jekk hux haġ jew mejjet" — kunjom Reynold's jiġi sostitwit għall-kunjom Watling.

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 18th day of March, 1976, ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of MARK VELLA bearing number 2659 of the year 1973, in the sense that in the column entitled "Particulars of the mother — name and surname of the father — whether living or dead — the surname Reynolds be substituted for the surname Watling.

Registru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, it-18 ta' Marzu, 1976.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 18th day of March, 1976.

J. V. BORG,
Registratur.

J. V. BORG,
Registrar.

PUBBLIKAZZJONIJIET ĠODDA NEW PUBLICATIONS

Deċiżjonijiet tal-Qrati Superjuri ta' Malta Vol. LI — Sena 1967 — Pagni 337 sa 416. Prezz— 1c7 kull manetta ta' 16-il paġna.

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

DEPARTMENT OF INFORMATION — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIČI

STATISTICAL PUBLICATIONS

Trade Statistics January to December, 1971	25c	Education Statistics 1973/74	17c5
Annual Abstract 1974	50c	Malta Census 1967 Report on Housing Characteristics	50c
National Accounts of the Maltese Islands 1963-72	12c5	Report on Economic Activities Vol. I and II (each)	50c
Census of Production 1967	25c	The Interim Index of Retail Prices 1960	7c5
Educational Statistics 1967-68	17c5	The Interim Index of Retail Prices 1970	2c5
Educational Statistics 1968-69	17c5	The Interim Index of Retail Prices 1971	2c5
Educational Statistics 1969-70, 1970-71	17c5	Shipping & Aviation Statistics 1974	25c
Education Statistics 1971-72	17c5		

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFICJALI

OFFICIAL PUBLICATIONS

Approved Estimates 1972-73	50c	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1975	15c
Approved Estimates 1973-74	50c	Staff List 1972	50c
Approved Estimates 1974-75	50c	Third Development Plan for 1969-74	25c
Approved Estimates 1975/76	50c	Linji Ġenerali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta 1973-80	10c
Approved Estimates 1976/77	50c	Outline of Development Plan for Malta 1973-80	10c
Constitutional Future of Malta (Maltese)	2c5	Development Plan for Malta 1973-80	50c
Customs Tariff	57c5	Reports on the working of Government Departments covering periods between 1st April, 1972 and 31st July, 1973	17c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	5c	Reports on the working of Govt. Dept. covering periods 1st April 1973 and 31st August 1974	15c
Economic Survey 1970	25c	Reports on the working of Government Departments covering periods between 1st April 1974 and 13th August 1975	16c
Economic Survey 1973	50c	Malta Handbook 1974	30c
L-Ekonomija fl-1974	25c		
Economic Survey 75	50c		
L-Ekonomija fl-1975	50c		
The Malta Financial Report 1973-74	50c		
The Malta Financial Report 1974-75	50c		
Gozo Civic Council Estimates 1971/72	3c7		
Gozo Civic Council Estimates 1971/72	2c5		
Gozo Civic Council Estimates 1973-74	4c		
Public Service Commission (Function and Procedure)	2c5		

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 13,205, 2 ta' April, 1976

Taqsim A

MALTA

ATT Nru. VIII ta' l-1976

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1967 dwar il-Liberazzjoni u t-Trasport ta' Merkanzija.

ACT No. VIII of 1976

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Cargo Clearance and Transport Act, 1967.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

ANT. J. MAMO
President

2 ta' April, 1976

ATT Nru. VIII ta' l-1976

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1967 dwar il-Liberazzjoni u t-Trasport ta' Merkanzija.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1976 li jemenda l-Att dwar il-Liberazzjoni u t-Trasport ta' Merkanzija, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1967 dwar il-Liberazzjoni u t-Trasport ta' Merkanzija, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

2. Fl-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali, minflok it-tifsira ta' "Ministru" għandha tidhol din li ġejja:

““Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għad-Dwana;”.

Emenda ta' l-artikolu 4 ta' l-Att prinċipali

3. Minflok is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att prinċipali għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

“(1) Ebda liċenza ma tkun maħruġa jew imġedda kemm-il darba d-detentur tal-liċenza ma jiddepożita għand il-Kontrullur somma ta' mhux inqas minn mitt lira u mhux iżjed minn elf lira kif il-Kontrullur jista' jistabbilixxi jew garanzija bankarja għall-istess ammont maħruġa minn bank lokali u li tkun titħallas fuq talba lill-Kontrullur.”.

Emenda ta' l-artikolu 5 ta' l-Att prinċipali

4. Fl-artikolu 5 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “għandu jġib dak id-depożitu jew garanzija għall-ammont ta' għoxrin lira fiż-żmien speċifikat fit-talba” għandhom jidhlu l-kliem “għandu, fiż-żmien speċifikat fit-talba, iġib dak id-depożitu jew dik il-garanzija għall-ammont qabel mitlub mill-Kontrullur biex jiġi depożitat jew garantit favur tiegħu skond id-disposizzjoni tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' dan l-Att”,

5. Fl-artikolu 6 ta' l-Att prinċipali l-kliem "il-ħtiġiet preskritti bis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' dan l-Att jew" għandhom jithassru. Emenda ta' l-artikolu 6 ta' l-Att prinċipali.

6. L-artikolu 8 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 8 ta' l-Att prinċipali.

(a) il-paragrafi (a), (b) u (ċ) tas-subartikolu (1) għandhom jiġu numerati mill-ġdid bħala paragrafi (ċ), (d) u (e);

(b) fis-subartikolu (1) għandu jżdied dan li ġej:

“(a) il-mod li bih ix-xogħol tal-burdnara jista' jiġi regolat, ristrett jew xort'oħra ikkontrollat;

(b) ix-xorta u l-kwantità tat-tagħmir, magħduda veturi tat-trasport tat-triq, li jistgħu jintużaw mill-burdnara;”.

7. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 11 ta' l-Att prinċipali min-flok il-kliem “ta' mhux iżjed minn ħamsin lira” għandhom jidhlu l-kliem “ta' mhux iżjed minn mitejn lira jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u prigunerija flimkien”. Emenda ta' l-artikolu 11 ta' l-Att prinċipali.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 512 tal-31 ta' Marzu, 1976.

E. ATTARD BEZZINA
Speaker

L. ABELA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

ANT. J. MAMO
President

2nd April, 1976

ACT No. VIII of 1976

AN ACT to amend the Cargo Clearance and Transport Act, 1967.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the Cargo Clearance and Transport (Amendment) Act, 1976, and shall be read and construed as one with the Cargo Clearance and Transport Act, 1967, hereinafter referred to as “the principal Act”.

Amendment of
section 2
of the principal
Act.

2. In section 2 of the principal Act, for the definition of “Minister” there shall be substituted the following:

“ “Minister” means the Minister responsible for Customs;”.

Amendment of
section 4
of the principal
Act.

3. For subsection (1) of section 4 of the principal Act there shall be substituted the following new subsection:

“(1) No licence shall be issued or renewed unless the licensee deposits with the Comptroller a sum of not less than one hundred pounds and not more than one thousand pounds as the Comptroller may determine or a bank guarantee for a like amount issued by a local bank and made payable at call to the Comptroller.”.

Amendment of
section 5
of the principal
Act.

4. In section 5 of the principal Act, for the words “he shall bring up such deposit or guarantee to the amount of twenty pounds within the time specified in the request” there shall be substituted the words “he shall, within the time specified in the request, bring up such deposit or guarantee to the amount previously required by the Comptroller to be deposited or guaranteed in his favour under the provision of subsection (1) of section 4 of this Act”.

Amendment of
section 6
of the principal
Act.

5. In section 6 of the principal Act the words “with the requirement prescribed by subsection (1) of section 4 of this Act or” shall be deleted.

6. Section 8 of the principal Act shall be amended as follows: Amendment of
section 8
of the principal
Act.
 (a) paragraphs (a), (b) and (c) of subsection (1) shall be
 renumbered paragraphs (c), (d) and (e);

(b) in subsection (1) there shall be added the following:

“(a) the manner in which the business of cargo clearance and forwarding agents may be regulated, restricted or otherwise controlled;

(b) the type and quantity of equipment, including road transport vehicles, which may be used by cargo clearance and forwarding agents;”.

7. In subsection (1) of section 11 of the principal Act for the words “not exceeding fifty pounds” there shall be substituted the words “not exceeding two hundred pounds or to imprisonment for not more than six months or to both such fine and imprisonment”. Amendment of
section 11
of the principal
Act.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 512 of the 31st March, 1976.

E. ATTARD BEZZINA
Speaker

L. ABELA
Clerk to the House of Representatives

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 13,205, 2 ta' April, 1976

Taqsimha B

A.L. 46 ta' l-1976

**ATT TA' L-1975 LI JEMENDA L-KODIĊI TAL-LIĠIJET
TAL-PULIZIJA (EMENDA NRU. 3)**

Avviż tal-bidu fis-sehħ

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 1 ta' l-Att ta' l-1975 li jemenda l-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Emenda Nru. 3), il-Ministru tal-Bini Pubbliku u Xogħlijiet stabbilixxa l-ewwel ta' Mejju, 1976, bħala d-data li fiha l-imsemmi Att għandu jibda jseħħ.

L.N. 46 of 1976

CODE OF POLICE LAWS (AMENDMENT) (NO. 3) ACT, 1975

Commencement notice

IN exercise of the powers conferred by section 1 of the Code of Police Laws (Amendment) (No. 3) Act, 1975, the Minister of Public Building and Works has fixed the first day of May, 1976, as the date on which the said Act shall come into force.

A.L. 47 ta' l-1976

KODIĊI TAL-LIĠIJET TAL-PULIZIJA (KAP. 13)

Ordni ta' l-1976 dwar il-Ġebbla tal-Bini

BIS-SAFHA tas-setgħat mogħtija bil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 85 u bl-artikolu 85A tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija il-Ministru tal-Bini Pubbliku u Xogħlijiet għamel l-ordni li ġej:—

1. Dan l-ordni jista' jissejjah l-Ordni ta' l-1976 dwar il-Ġebbla tal-Bini, u għandu jibda jseħh fl-1 ta' Mejju, 1976.

Titolu u bidu fis-seħh.

2. Il-ħxuna ta' kull ħajt ta' kull kamra, espost għax-xita, għandha tkun ta' 38 cm (1 pied u 3 pulzieri), magħmul minn żewġ faċċati ta' l-istess ħxuna ta' ġebbla tal-franka, separati b'vojt kif preskritt bil-liġi.

Ħxuna tal-ħitan ta' barra.

3. Ebda persuna ma tista' tuża fil-bini ta' xi ħajt xi ġebbla tal-franka li l-qisien tagħha, jew xi wiehed minnhom, ikunu iktar minn:

Qisien tal-ġebbla wżata fil-bini.

(a) 50.80 cm (20 pulzier) tul, 26.03 cm ($10\frac{1}{4}$ pulzieri) għoli u 15.24 cm (6 pulzieri) ħxuna fil-każ tal-ġebbla li tintuża f'Malta, u

(b) 50.80 cm (20 pulzier) tul, 27.94 cm (11-il pulzier) għoli u 15.24 cm (6 pulzieri) ħxuna fil-każ ta' ġebbla wżata f'Għawdex jew f'Kemmuna.

4. Ġebbla tal-franka maqtugħa minn xi barriera m'għandha f'ebda każ tkun iktar mill-qisien, jew xi wiehed minnhom, murija hawn taħt:

Qisien tal-qtugħ ta' ġebbla tal-fanka.

(a) 53.34 cm (21 pulzier) tul, 27.30 cm ($10\frac{3}{4}$ pulzieri) għoli u 16.51 cm ($6\frac{1}{2}$ pulzieri) ħxuna, fil-każ ta' ġebbla maqtugħa f'Malta, u

(b) 53.34 (21 pulzier) tul, 29.21 cm ($11\frac{1}{2}$ pulzieri) għoli u 16.51 cm ($6\frac{1}{2}$ pulzieri) ħxuna fil-każ ta' ġebbla maqtugħa f'Għawdex jew f'Kemmuna.

L.N. 47 of 1976

CODE OF POLICE LAWS (CAP. 13)

Building Stone Order, 1976

IN exercise of the powers conferred by paragraph (b) of subsection (1) of section 85 and by section 85A of the Code of Police Laws, the Minister of Public Building and Works has made the following order:—

Citation and
commencement.

1. This order may be cited as the Building Stone Order, 1976, and shall come into force on the 1st day of May, 1976.

Thickness of
outer walls.

2. The thickness of any wall of any room, exposed to the rain, shall be of 38 cm (1 foot and 3 inches), consisting of two faces of equal thickness of franka stone, separated by a cavity as prescribed by law.

Dimensions of
stone used in
building.

3. No person may use in the building of any wall any franka stone the dimensions of which, or any of the dimensions of which, exceed the following:

(a) 50.80 cm (20 inches) in length, 26.03 cm ($10\frac{1}{4}$ inches) in height and 15.24 cm (6 inches) in thickness in the case of stone used in Malta, and

(b) 50.80 cm (20 inches) in length, 27.94 cm (11 inches) in height and 15.24 cm (6 inches) in thickness in the case of stone used in Gozo or Comino.

Dimensions of
cutting of
franka stone.

4. Franka stone cut from any quarry shall in no case exceed the dimensions, or any of the dimensions, shown hereunder:

(a) 53.34 cm (21 inches) in length, 27.30 cm ($10\frac{3}{4}$ inches) in height and 16.51 ($6\frac{1}{2}$ inches) in thickness, in the case of stone cut in Malta, and

(b) 53.34 cm (21 inches) in length, 29.21 cm ($11\frac{1}{2}$ inches) in height and 16.51 cm ($6\frac{1}{2}$ inches) in thickness in the case of stone cut in Gozo or Comino.

A.L. 48 ta' l-1976

**ATT TA' L-1947 DWAR IL-PROVVISTI U SERVIZZI
(ATT NRU. IV TA' L-1947)**

**Regolamenti ta' l-1976 li jemendaw ir-Regolamenti dwar
il-Kontroll ta' l-Importazzjoni (Emenda Nru. 4)**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1947 dwar il-Provvisti u Servizzi, il-Ministru tal-Kummerċ, Industra u Turizmu għamel ir-regolamenti li ġejjin:—

1. (1) Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejħu r-Regolamenti ta' l-1976 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kontroll ta' l-Importazzjoni (Emenda Nru. 4) u għandhom jinqraw u jiftehmu haġa waħda mar-Regolamenti ta' l-1969 dwar il-Kontroll ta' l-Importazzjoni, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "ir-regolamenti prinċipali".

Titolu u bidu
fis-sehħ.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jibdew isehħu fil-ġurnata li tiġi minnufih wara d-data tal-pubblikazzjoni tagħhom fil-Gazzetta.

2. L-Iskeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:—

Jemenda
l-Iskeda li
tinsab mar-
regolamenti
prinċipali.

(a) billi tidhol il-partita "Boroż ta' fuq l-ispalla tad-drapp" taħt l-intestatura "Boroż, dawn li ġejjin:" minnufih wara l-partita "Boroż tax-xiri ta' liema materjal ikun li jkun";

(b) billi jidhol, minnufih qabel il-partita "Emulsjonijiet bituminużi", dan li ġej:

"Bitumen, dan li ġej:—

Emulsifiable bitumen

Penetration bitumen";

(c) billi tidhol il-partita "Makkinarju li jimla l-aerosol" taħt l-intestatura "Makkinarju u biċċiet ta' makkinarju, dawn li ġejjin" minnufih qabel il-partita "Burners, ta' xorta indus-trjali"; u

(d) billi tidhol il-partita "Rings ta' l-ghawm li jintefħu" taħt l-intestatura "Ogġetti tal-plastika, dawn li ġejjin:" minnufih wara l-partita "Foam tal-plastika flessibbli u ċellulari fi blokki, folji jew bċejjeċ".

L.N. 48 of 1976

SUPPLIES AND SERVICES ACT, 1947
(ACT NO. IV OF 1947)

Importation (Control) (Amendment) (No. 4) Regulations, 1976

IN exercise of the powers conferred by section 3 of the Supplies and Services Act, 1947, the Minister of Trade, Industry and Tourism has made the following regulations:—

Citation and
commencement.

1. (1) These regulations may be cited as the Importation (Control) (Amendment) (No. 4) Regulations, 1976 and shall be read and construed as one with the Importation (Control) Regulations, 1969, hereinafter referred to as “the principal regulations”.

(2) These regulations shall come into force on the day immediately following the date of their publication in the Gazette.

Amends the
Schedule to the
principal
regulations.

2. The Schedule to the principal regulations shall be amended as follows:—

(a) by the insertion of the item “Shoulder bags made of fabric” under the heading “Bags, the following:” immediately after the item “Shopping bags of whatever material”;

(b) by the insertion, immediately before the item “Bituminous emulsions”, of the following:

“Bitumen, the following:

Emulsifiable bitumen

Penetration bitumen”;

(c) by the insertion of the item “Aerosol filling machinery” under the heading “Machinery and parts thereof, the following:” immediately before the item “Burners, industrial type”; and

(d) by the insertion of the item “Inflatable rings for swimming” under the heading “Plastic articles, the following:” immediately after the item “Flexible cellular foam in blocks, sheets or chips”.

Nru. 268

2. 4. 76

MALTA**KAMRA TAD-DEPUTATI****HOUSE OF REPRESENTATIVES**

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Lorry Sant, M.P., Ministru tal-Bini Pubbliku u Xoghlijiet, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-31 ta' Marzu, 1976.

A BILL introduced by the Honourable Lorry Sant, M.P., Minister of Public Building and Works, and read the First time at the Sitting of the 31st March, 1976.

ATT biex ikompli jemenda l-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija, Kap. 13.

AN ACT further to amend the Code of Police Laws, Cap. 13.

L. ABELA*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati***L. ABELA***Clerk to the House of Representatives*

ABBOZZ TA' LIĠI

msejjjah

ATT biex ikompli jemenda l-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, Kap. 13.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1976 li jemenda l-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda mal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ “il-liġi prinċipali”.

Emenda ta' l-artikolu 85 tal-liġi prinċipali.

2. Fit-tifsira ta' “dar” li hemm fil-paragrafu (g) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 85 tal-liġi prinċipali, minnufih wara l-kliem “għal kolloxx jew f'parti għal għanijiet ta' abitazzjoni” għandhom jiżdiedu l-kliem “jew għal għanijiet tat-trobbija ta' annimali”.

Emenda ta' l-artikolu 314 tal-liġi prinċipali.

3. Minnufih wara s-subartikolu (1A) ta' l-artikolu 314 tal-liġi prinċipali għandu jidhrol is-subartikolu ġdid li ġej:

“(1B) Meta persuna tinsab haġa ta' reat kontra xi waħda mid-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 117 jew ta' l-artikolu 165 ta' dan il-Kodiċi jew ta' xi regolamenti magħmula bis-saħħa ta' xi wieħed mill-imsemmija artikoli, din tehel, —

(a) meta tinsab haġa l-ewwel darba, multa ta' mhux inqas minn għoxrin lira iżda mhux iżjed minn mitejn lira, u

(b) meta tinsab ħatja t-tieni darba jew wara, multa ta' mhux inqas minn ħamsin lira iżda mhux iżjed minn ħames mitt lira, jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tliet xhur, jew dik il-multa u prigunerija flimkien.”.

Għanijiet u Ragunijiet

L-Għan ta' dan l-Abbozz huwa li jemenda l-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija sabiex ikun jidher b'mod iktar ċar li d-disposizzjoni tal-paragrafu (g) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 85 ta' l-imsemmi Kodiċi tkun tapplika wkoll għal irziezet.

L-Abbozz fih ukoll emenda oħra sabiex jiżdedu l-pieni li jingħataw għal ċerti reati dwar il-liċenzi.

A BILL

entitled

AN ACT further to amend the Code of Police Laws, Cap. 13.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the Code of Police Laws (Amendment) Act, 1976, and shall be read and construed as one with the Code of Police Laws, hereinafter referred to as “the principal law”.

Amendment of
section 85
of the
principal law.

2. In the definition of “house” in paragraph (g) of subsection (1) of section 85 of the principal law, immediately after the words “either wholly or partially for habitation purposes” there shall be added the words “or for purposes of animal husbandry”.

Amendment of
section 314
of the
principal law.

3. Immediately after subsection (1A) of section 314 of the principal law there shall be inserted the following new subsection:

“(1B) Where any person is found guilty of an offence against any of the provisions of section 117 or of section 165 of this Code or of any regulations made under any of the said sections, he shall be liable, —

(a) on a first conviction, to a fine (*multa*) of not less than twenty pounds but not exceeding two hundred pounds, and

(b) on a second or subsequent conviction, to a fine (*multa*) of not less than fifty pounds but not exceeding five hundred pounds, or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both such fine and imprisonment.”.

Objects and Reasons

The Object of this Bill is to amend the Code of Police Laws so as to make it clear that the provision of paragraph (g) of subsection (1) of section 85 of the said Code applies also to animal farms.

The Bill contains also another amendment so as to increase the penalties awardable for certain offences relating to licences.

